15. DÉPANNAGE

Problème	État de la DEL	Cause possible	Solution
La porte ne s'ouvre pas lorsqu'une personne pénètre dans la zone de détection.	ETEINT	Le connecteur du détecteur n'est pas branché correctement.	Serrez ou rebranchez le connecteur.
		Tension d'alimentation incorrecte	Appliquez la bonne tension au détecteur (CA : 12-24 V, CC : 12-30 V).
		Câblage du détecteur incorrect	Vérifiez à nouveau le câblage du détecteur.
La porte s'ouvre et se ferme toute seule sans raison apparente (effets d'ombre).	Ouverture de porte, BLEU ou ROUGE ou ROUGE CLIGNOTANT RAPIDEMENT ou ROUGE CLIGNOTANT LENTEMENT La porte se ferme VERT	Objet mobile dans la zone de détection	Retirez l'objet en mouvement de la zone de détection.
		Sensibilité trop élevée pour l'environnement d'installation	Réduisez la sensibilité du détecteur.
		Présence de poussière, de gel ou de gouttes d'eau sur la lentille du détecteur	Nettoyez la lentille du détecteur et installez un capot protecteur, si nécessaire.
		La zone de détection chevauche celle d'un autre détecteur.	Veillez à ce que chaque détecteur soit réglé sur une fréquence différente et ajustez de sorte à chevaucher la zone radar à l'aide de l'angle et du volume.
		Détection de flocons de neige, d'insectes, de feuilles, etc.	Mettez le commutateur DIP du mode surveillance (X) 8 sur « neige ».
DEL ORANGE lors de l'ouverture ou la fermeture de la porte	ORANGE	Le rang de détection « RANG1 » (« RANG2 » lorsque l'initialisation de la position de la porte est sur ON) est orienté trop près de la porte.	Réglez la profondeur de détection loin de la porte pour les 3 rangs intérieurs.
La porte s'ouvre et ne se referme pas.	ROUGE ou ROUGE CLIGNOTANT RAPIDEMENT ou ROUGE CLIGNOTANT LENTEMENT	Zone de détection modifiée, alors que la position de réglage ∞ infinie de la minuterie de présence est utilisée.	Mettez à nouveau le détecteur sous tension ou modifiez les réglages de la minuterie de présence sur 30 ou 60 s.
		Câblage du détecteur incorrect	Vérifiez à nouveau le câblage du détecteur.
		Saturation du signal réfléchi	Retirez les objets ayant des propriétés de réflexion élevées de la zone de détection ou abaissez la sensibilité du détecteur.
	BLEU	Objets mobiles dans la zone du radar	Éliminez les objets mobiles.
	VERT/ROUGE CLIGNOTANT RAPIDEMENT	Erreur interne au détecteur	Remplacez le détecteur.
	VERT/ROUGE CLIGNOTANT LENTEMENT	La réflexion du signal infrarouge transmis par le sol est trop faible.	Augmentez la sensibilité du détecteur ou basculez le commutateur DIP « Diagnostics de réflexion » (X) 7 de « Normal » à « Réfl. faible ».
	ORANGE CLIGNOTANT LENTEMENT	Maintien de porte (commutateur DIP (Y) 6 réglé sur Ouvert)	Réglez le commutateur DIP (Y) 6 « Maintien de porte » sur Auto.

EUD-0004A

HOTRON EU DECLARATION OF CONFORMITY CE

Equipment:
SSR-3-ER Combined motion and presence detection sensor for the activation and safety of automatic doors including emergency exits.

Manufacture:
HOTRON GROUP Honda Electron Co., Ltd.
1-23-19 Asahimachi, Machida-shi, Tokyo 194-0023, Japan

Compiler of Technical File (EC Community)
David Morgan / Hotron Ireland Ltd. / 26 Dublin Street, Carlow, Ireland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:
Door Sensor

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
Directive 2014/53/EU RE Directive
Directive 2006/42/EC Machinery Directive
Directive 2011/65/EU (EU)2015/863 RoHS Directive

Harmonised standards or other technical standards and specifications:
EN 300 440 V2.2.1 Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range ; Harmonised Standard for access to radio spectrum
EN 301 489-1 V2.2.3 ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements;
EN 301 489-3 V2.1.1 ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz;
EN 62368-1:2014 Audio/video, information and communication technology equipment Part 1: Safety requirements
EN12978:2003+A1:2009 Industrial, commercial and garage doors and gates - safety devices for power operated doors and gates - Requirements and test methods.
EN16005:2012+AC:2015 Power operated pedestrian doorsets - Safety in use - Requirements and test methods
DIN18650-1:2010 Powered pedestrian doors - Part 1: Product requirements and test methods
EN ISO 13849-1:2015 Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)
EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Notified body involved
Notified body:0044 TÜV NORD CERT GmbH, Division TechnologyAm TÜV1 Essen 45307 Germany
EC-Type examination certificate No.:44 205 13738009

Signed for and on behalf of: Honda Electron Co., Ltd.
place and date of issue: Machida, Tokyo, Japan, August 26, 2022
name: Hitoshi Takagi
function: Director (Quality Assurance)

<Clause de non-responsabilité> Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de ce qui suit.
1. Mauvaise interprétation des instructions d'installation, erreur de raccordement, négligence, modification du détecteur et installation inappropriée.
2. Dommages provoqués par un transport inapproprié.
3. Accidents ou dommages causés par un incendie, la pollution, une tension anormale, un tremblement de terre, un orage, du vent, des inondations ou d'autres cas de force majeure.
4. Perte de bénéfices commerciaux, interruption d'activités, perte d'informations commerciales et pertes financières causées par l'utilisation du détecteur ou un dysfonctionnement du détecteur.
5. Montant de compensation supérieur au prix de vente dans tous les cas.

HOTRON HOTRON CO., LTD.

Fabricant
HOTRON CO.,LTD.
1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Japon
Téléphone : +81-(0)3-5330-9221
Télécopie : +81-(0)3-5330-9222
URL : https://www.hotron.co.jp/

SALES Europe
Hotron Ireland Ltd.
26 Dublin Street (2nd Floor), Carlow, Irlande
Téléphone : +353-(0)59-9140345
Télécopie : +353-(0)59-9140543
URL : https://hotron.com/

MP-10363-A '22.09

MP-10363-A '22.09

Français

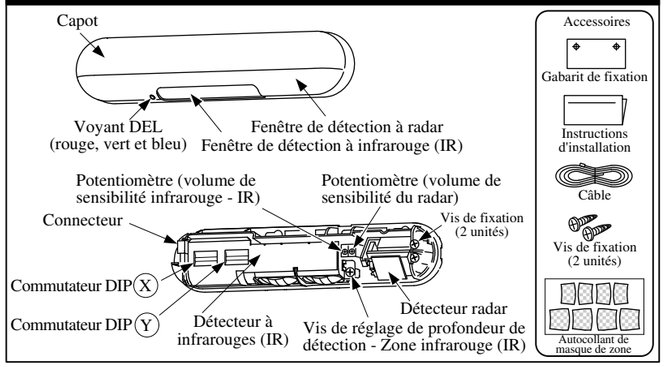
HOTRON CE

NORMES CONFORMES
EN 12978:2003+A1:2009
EN 16005:2012+AC:2015
DIN 18650-1:2010
EN ISO 13849-1:2015
Examen CE de type
44 205 13738009

SSR-3-ER
Guide d'utilisation (traduction)

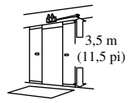
Détecteur de présence et de mouvements associés pour l'activation et la sécurité des portes automatiques, y compris les issues de secours.

1. DESCRIPTION

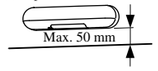


4. PRÉCAUTIONS DE FIXATION

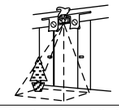
Hauteur de fixation de 3,5 m (11,5 pi) ou moins



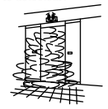
Fixation à une distance maximale de 50 mm par rapport à la partie inférieure du capot du moteur de la porte



Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet en mouvement dans la zone de détection.



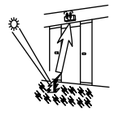
Veillez à ce qu'aucune condensation ne se forme sur le détecteur.



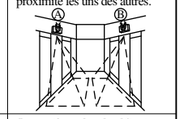
Si le détecteur est exposé à de fortes pluies, installez un capot protecteur Hotron.

Si possible, assurez-vous que la neige ou la pluie ne s'accumulent pas au sol.

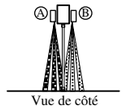
La lumière du soleil doit être reflétée au minimum au sol.



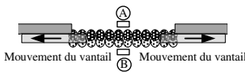
Utilisez des réglages de fréquence différents pour les détecteurs situés à proximité les uns des autres.



Pour optimiser l'efficacité d'initialisation de la position de la porte, installez le SSR-3-ER à l'extérieur et à l'intérieur comme indiqué ci-dessous.

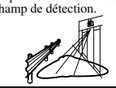


Vue de côté



Vue en plan

La partie radar du détecteur SSR-3-ER peut être influencée de manière négative par du métal situé à proximité ou dans le champ de détection.



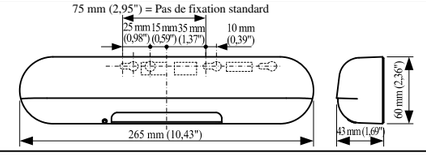
AVERTISSEMENT L'absence de prise en compte de ce symbole peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

Remarque Une attention particulière doit être portée lorsque ce symbole est affiché.

ATTENTION L'absence de prise en compte de ce symbole peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.

EN16005 Réglage requis pour être en conformité avec la norme EN 16005

2. DIMENSIONS



3. VOYANTS DEL

Vert	Veille
Vert clignotant	Initialisation de la position de la porte ((Y) 7 est sur « ON »)
Vert clignotant (une fois)	En réponse au signal TEST
Bleu	Détection RADAR
Rouge	Détection RANG 3
Rouge clignotant lentement	Détection RANG 2
Rouge clignotant rapidement	Détection RANG 1
Orange	Le rang de détection « RANG1 » (« RANG2 » lorsque l'initialisation de la position de la porte est sur ON) détecte un mouvement de porte.
Orange clignotant rapidement	Indique une modification des réglages des commutateurs DIP
Orange clignotant lentement	Le maintien de la porte est sur ON ((Y) 6 est sur « ON »)
Vert/Rouge clignotant rapidement	Erreur interne au détecteur
Vert/rouge clignotant lentement	Le signal infrarouge réfléchi par le sol est très faible.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques communes

Nom du modèle			SSR-3-ER
Hauteur d'installation			3,5 [m] (11,5 [pi]) max. Conformité avec la norme EN 16005 = 3,5 m
Tension d'alimentation			CA : 12 à 24 [V] CC : 12 à 30 [V] ±10 % 50/60 Hz
Consommation électrique			CA 12 V-2,5 [VA] (max.) CA 24 V-2,5 [VA] (max.) CC 12 V-150 [mA] (max.) CC 30 V-80 [mA] (max.)
INFRAROUGE (sortie de sécurité)			Relais opto sans polarité Tension : 48 [VCC] max. Courant : 300 [mA] max. (charge de résistance)
RADAR	Sortie d'activation 1	Sortie de contact	Relais opto sans polarité Tension : 48 [VCC] max. Courant : 300 [mA] max. (charge de résistance)
		Sortie d'impulsion	Relais opto sans polarité Tension : 48 [VCC] max. Courant : 300 [mA] max. (charge de résistance) Fréquence de sortie 100 Hz, rapport cyclique 1:1
	Sortie d'activation 2	Sortie de tension	Tension de sortie : min. 3,2 [VCC] à 10 [mA] Tension en circuit ouvert : max. 7 [VCC]
Entrée de test			6 [mA] max. à 30 [VCC]
Température de fonctionnement			-20 à +60 [deg. C] (-4 à 140 deg. F)
Humidité de fonctionnement			Inférieure à 80 %
Code IP			IP54
Catégorie			Cat.2/PL.d (IR), Cat.2/PL.d (Radar) suivant EN ISO 13849-1:2015
Poids			0,56 [lb] (0,26 [kg])
Couleur			BL : noir, S : argent
Accessoires			Câble, vis de fixation 2 unités, gabarit de fixation, instructions d'installation, autocollant de masque de zone

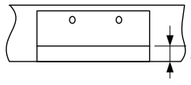
Spécifications – Partie infrarouge du détecteur			Spécifications - Partie radar du détecteur	
Mode de détection		Réflexion par infrarouge actif	Mode de détection	Effet Doppler : (détection de corps en mouvement)
Temps de maintien en sortie		Env. 0,5 [seconde]		
Temps de réponse		0,1 ～ 0,2 [seconde]	Fréquence de transmission	24,15 [GHz]
Minuterie de présence	RANG1, RANG2	2, 30, 60 [secondes] ou ∞	Temps de maintien en sortie	Env. 1,5 [seconde]
	RANG3	2 [secondes]	Temps de réponse	0,1 ～ 0,2 [seconde]

Attention : les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

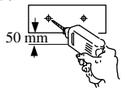
6. INFORMATIONS DE FIXATION ET DE CÂBLAGE

AVERTISSEMENT
Le perçage peut provoquer un choc électrique.
Faites attention aux câbles dissimulés à l'intérieur du capot du moteur de la porte.

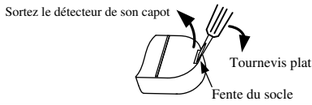
① Fixez le gabarit de fixation de sorte que son bord inférieur affleure le bord inférieur du capot du moteur de la porte.



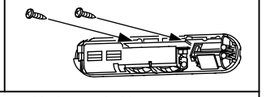
② Percez les trous de fixation (3,5 mm ϕ) et de câblage (10 mm ϕ).



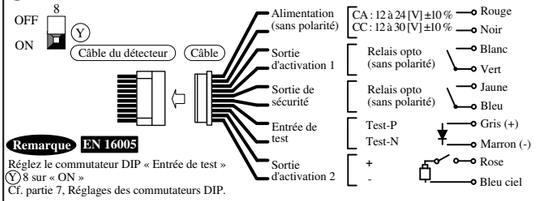
③ Retirez le capot du détecteur comme illustré.



④ Fixez le détecteur avec les vis de fixation fournies.

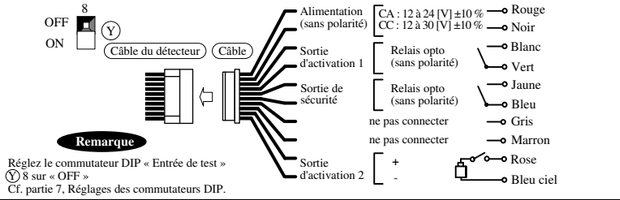


⑤-1 Raccordement à une unité de commande de porte capable de tester le détecteur



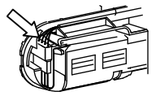
Remarque EN 16005
Réglez le commutateur DIP « Entrée de test »
(Y) 8 sur « ON »
Cf. partie 7, Réglages des commutateurs DIP.

⑤-2 Raccordement à une unité de commande de porte non capable de tester le détecteur

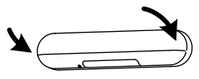


Remarque
Réglez le commutateur DIP « Entrée de test »
(Y) 8 sur « OFF »
Cf. partie 7, Réglages des commutateurs DIP.

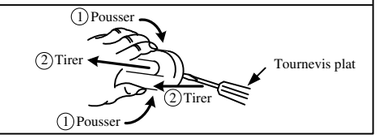
⑥ Placez les connecteurs dans l'espace prévu à cet effet.



⑦ Remettez en place le capot.



※ Retrait du capot après installation

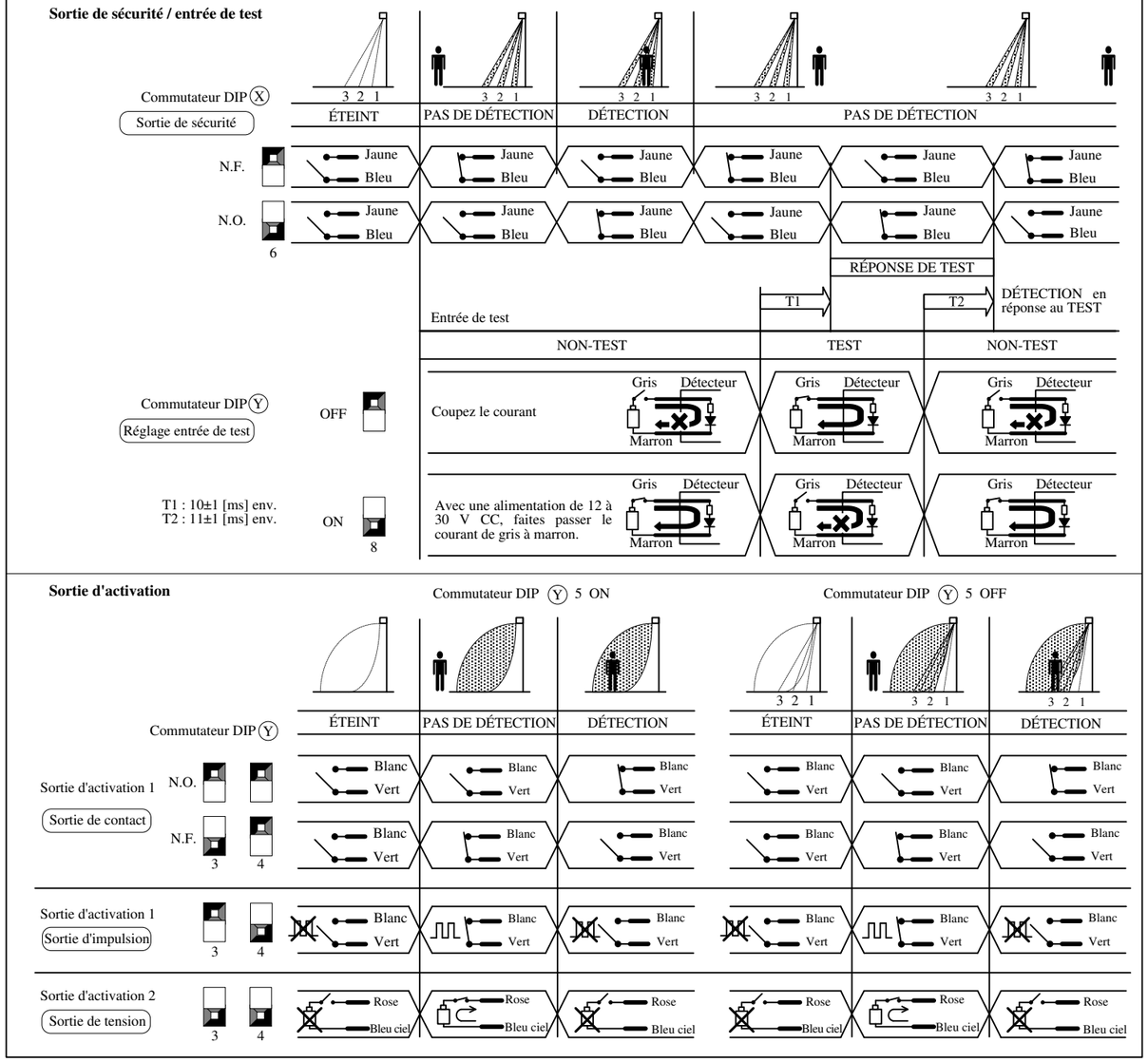


7. RÉGLAGES DES COMMUTATEURS DIP

Fonction	Commutateur DIP (X)	Description	Choix de réglages possibles
Minuterie de présence infrarouge (IR)	☆30 s 1 2	Le détecteur détectera un objet immobile en fonction du réglage de la valeur prédéterminée de la minuterie de présence sur les 2 rangs intérieurs. EN 16005 Pour être en conformité avec la norme EN 16005, réglez la minuterie de présence sur 30 s ou plus.	2 s 1 2 ; ☆30 s 1 2 ; 60 s 1 2 ; ∞ 1 2 ; RANG 2 1
Quantité de rangs IR	☆R3 3 4	Le nombre de rangs actifs de détection IR peut être fixé à 3, 2 ou 1 en fonction des exigences de la zone de détection. ※ Lorsque vous utilisez R1 uniquement, réglez l'initialisation de la position de la porte (commutateur DIP (Y) 7) sur « OFF ».	☆R3 3 4 ; R2 3 4 ; R1 uniquement 3 4 ; R3 3 4
Fréquence IR	☆A 5	En cas d'installation de deux détecteurs à proximité l'un de l'autre, sélectionnez des réglages de fréquence différents pour chaque détecteur afin d'éviter les interférences.	☆ A 5 ; B 5
Sortie de sécurité	☆N.F. 6	Reportez-vous à [11. Chronogramme des événements] pour de plus amples détails sur la sortie de sécurité.	☆N.F. ; N.O. 6 ; Sortie de sécurité (relais opto)
Diagnostics de réflexion	☆Normal 7	Un signal infrarouge présentant une réflexion faible est indiqué par un voyant DEL vert/rouge clignotant lentement. Reportez-vous à la partie [13] pour voir comment le réglage « Réfl. Faible » peut être utilisé lors des travaux de maintenance de routine sur la porte. EN 16005 Pour être en conformité avec la norme EN 16005, réglez sur « Normal ».	☆ Normal 7 ; Émetteur Récepteur Rayon IR ; Réfl. faible 7 ; Émetteur Récepteur Rayon IR
Mode de surveillance	☆Normal 8	Réglez sur « Neige » pour éviter d'éventuelles erreurs d'activation de la porte en présence de neige, de feuilles ou de détritus dans la zone de détection de la porte.	☆ Normal 8 ; Neige 8

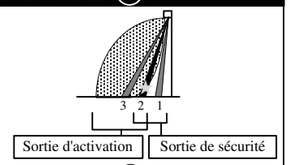
Fonction	Commutateur DIP (Y)	Description	Choix de réglages possibles
Détection de direction RADAR	☆ON 1	Dans la position ON, les piétons qui s'éloignent du détecteur ne seront pas détectés.	OFF 1 ; ☆ ON 1
Circulation transversale RADAR	☆OFF 2	Cette fonction empêche le détecteur de détecter un mouvement parallèle à la porte.	☆OFF 2 Porte Zone RADAR ; ON 2 Porte Zone RADAR
Sortie d'activation	☆N.O. 3 4	Choisissez l'une des trois sorties : sortie de contact, sortie d'impulsion (issues de secours) ou sortie de tension (issues de secours). Lorsque cette fonction est réglée sur la sortie de contact, choisissez entre « N.O. » ou « N.F. ».	Sortie d'activation 1 : Sortie de contact ☆N.O. N.F. 3 4 ; Sortie d'impulsion 3 4 ; Sortie d'activation 2 : Sortie de tension 3 4
Configuration de la sortie d'activation	☆OFF 5	Sélectionnez comment la sortie d'activation est configurée. Remarque Reportez-vous à [12. Explication des sorties d'activation et de sécurité avec le commutateur DIP (Y) 5] pour plus d'informations.	☆ OFF 5 RADAR + rangs IR 2+3 ; ON 5 RADAR UNIQUEMENT
Maintien de porte	☆ Auto 6	Mettez sur OUVERT pour maintenir la porte en position ouverte.	☆ Auto 6 ; Ouvert 6
Initialisation de la position de la porte	☆ OFF 7	L'initialisation de la position de la porte permet de réorienter le premier rang de détection à l'intérieur de la zone de fermeture de porte sans que le détecteur ne détecte le mouvement de la porte. Remarque Lorsque l'initialisation de la position de la porte est activée, le niveau de sensibilité du rang de détection intérieur n'est au maximum que lorsque les rangs de détection extérieurs sont activés.	☆ OFF 7 Porte ; ON 7 Porte
Réglage d'entrée de test à partir de l'unité de commande de porte	☆ ON 8	En cas de connexion à une unité de commande de porte sans entrée de TEST, réglez sur « OFF ». En cas de connexion à une unité de commande de porte avec entrée de TEST, réglez sur « ON ». Reportez-vous à [11. Chronogramme des événements]. EN 16005 Pour être en conformité avec la norme EN 16005, réglez sur « ON ».	OFF ; ☆ ON 8 ; Sans TEST Avec TEST Sans TEST ; OFF 0v ; ON 0v

11. CHRONOGRAMME DES ÉVÉNEMENTS



12. EXPLICATION DES SORTIES D'ACTIVATION ET DE SÉCURITÉ AVEC LE COMMUTATEUR DIP (Y) 5

Sortie	Commutateur DIP (Y) 5 ON	Commutateur DIP (Y) 5 OFF
Sortie de sécurité	RANG1, RANG2, RANG3	RANG1, RANG2
Sortie d'activation	RADAR	RADAR+RANG2, RANG3

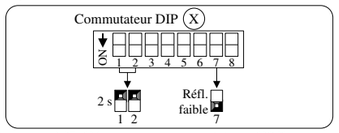


※ Lorsque le commutateur DIP (Y) 5 est sur « OFF »

13. TRAVAUX DE MAINTENANCE SUR LA PORTE

Si vous effectuez des travaux de maintenance sur les unités de commande de la porte raccordées au détecteur sous tension pour tester ce dernier, veuillez régler les commutateurs DIP comme indiqué ci-dessous.

Remarque N'oubliez pas de remettre les commutateurs DIP dans leur position initiale une fois les travaux de maintenance terminés.



Reportez-vous à [7. Réglages des commutateurs DIP].

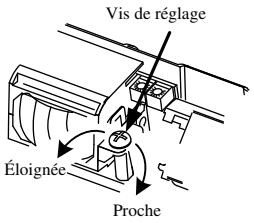
14. ERREURS D'AUTODIAGNOSTIC

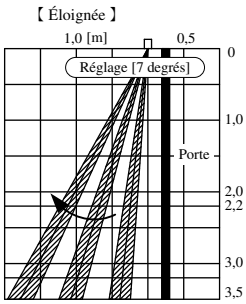
Les problèmes techniques du détecteur SSR-3-ER sont indiqués par une DEL verte/rouge clignotante.
La fréquence du clignotement indique le type de problème, comme expliqué ci-dessous.

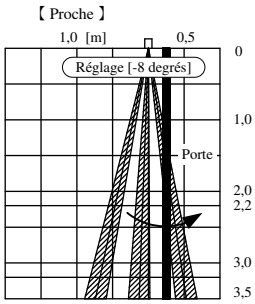
Fréquence du clignotement	DEL	Cause
Rapide	Vert / Rouge	Détecteur défectueux, veuillez le remplacer.
Lente	Vert / Rouge	Vérifiez que le potentiomètre de sensibilité est bien réglé au maximum et remettez sous tension le détecteur.

8. RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR ET DE LA LARGEUR DE LA ZONE DE DÉTECTION

Réglage de la profondeur de la zone de détection : IR (3 rangs intérieurs)



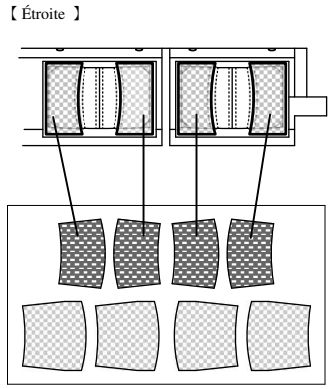


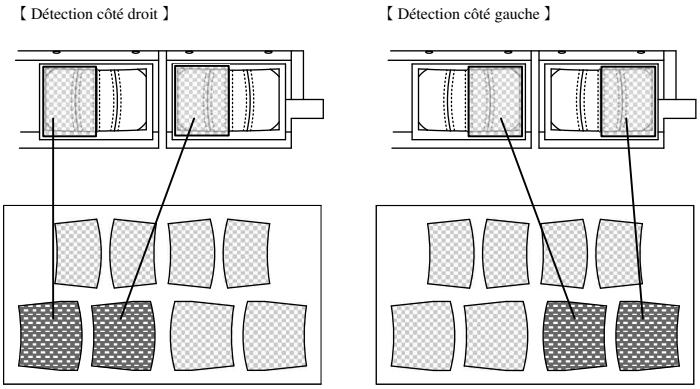


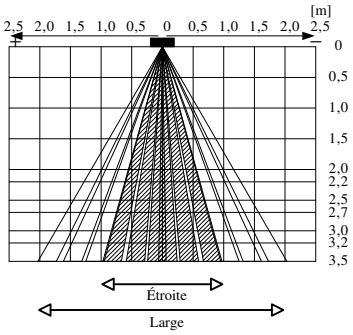
ATTENTION Le détecteur SSR-3-ER est conforme à la norme de sécurité EN 16005 uniquement du côté de la porte sur laquelle il est installé.

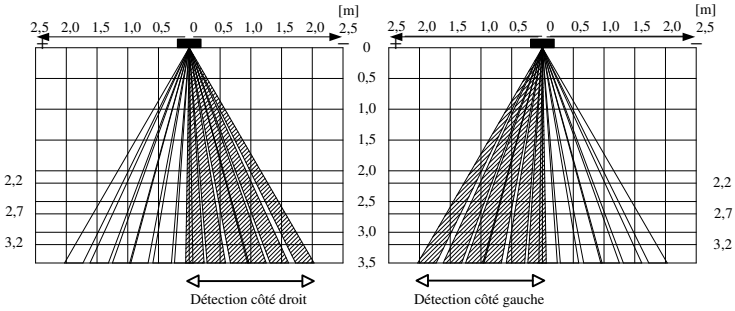
EN 16005 Afin de garantir la conformité avec la norme EN 16005, vérifiez que la zone de détection du rang 1 est définie directement devant la porte en mouvement à l'aide d'une boîte de test EN 16005 ou d'un capteur de rayon Hotron. Si « l'initialisation de la position de la porte » est activée, vérifiez que le rang 2 est défini de la même façon, directement devant la porte en mouvement.

Réglage de la largeur de la zone de détection : IR (3 rangs intérieurs)



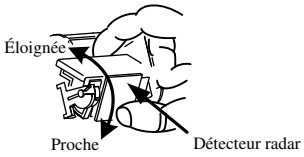




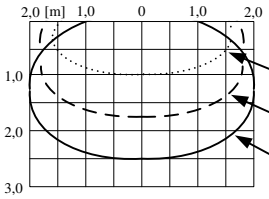


Réglage de la profondeur de la zone de détection : zone de détection du détecteur RADAR

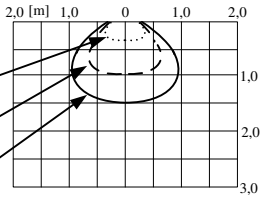
※ La zone de détection varie selon la vitesse d'approche des piétons.
※ 3 réglages de profondeur sont proposés, comme illustré ci-dessous.



Hauteur d'installation « 2,2 m » et sensibilité réglée sur « Élevée ».



Hauteur d'installation « 2,2 m » et sensibilité réglée sur « Faible ».



Réglage [15 degrés]
Réglage [30 degrés]
Réglage [45 degrés]

ATTENTION Les zones de détection illustrées ci-dessus représentent la position réelle des rayons infrarouges et radar. La zone de détection réelle observée dépendra de l'environnement de l'installation du détecteur, de l'objet détecté et des réglages du détecteur. Assurez-vous que la zone de détection est conforme à la norme EN 16005

9. MISE SOUS TENSION ET RÉGLAGE DE L'INITIALISATION DE LA POSITION DE LA PORTE

« Initialisation de la position de la porte » sur OFF Cf. partie 7, Réglages des commutateurs DIP.	Y 7	**« Initialisation de la position de la porte » sur ON** Cf. partie 7, Réglages des commutateurs DIP.	Y 7	
Après la mise sous tension, le voyant DEL vert s'allume en continu pour indiquer que le détecteur est en mode veille et prêt à détecter.		Après la mise sous tension, le voyant DEL rouge clignotant indique une sortie de relais de porte ouverte pour commencer le processus « d'initialisation de la position de la porte ».	Le voyant DEL vert clignote 37 secondes pendant le processus « d'initialisation de la position de la porte ».	L'initialisation de la position de la porte est terminée, le détecteur est en mode veille.
● DEL verte allumée en continu		☀ Voyant DEL rouge clignotant	☀ Voyant DEL vert clignotant ☀ Voyant DEL vert clignotant	● DEL verte allumée en continu

Détection de présence : il faut 10 secondes après la mise sous tension du détecteur pour que la détection de présence soit active sur tous les rangs de détection. Si, avant que ces 10 secondes se soient écoulées, un piéton pénètre dans la zone de détection, il faudra 5 secondes après que cette personne ait quitté la zone de détection pour que la détection de présence soit opérationnelle.

ATTENTION

Détection de présence : pendant le processus d'initialisation de la position de la porte, les 3 rangs de détection extérieurs du détecteur SSR-3-ER passent de la détection de mouvement à la détection de présence 10 secondes après la mise sous tension. Le rang de détection intérieur d'initialisation de la position de la porte passe de la détection de mouvement à la détection de présence une fois que le processus d'initialisation de la position de la porte est terminé.

Échec de l'initialisation de la position de la porte et récupération : si une personne pénètre dans la zone de détection durant le processus d'initialisation de la position de la porte, il se peut qu'il ne soit pas mené à bien. Dans ce cas, le détecteur effectue le processus d'initialisation de la position de la porte au cours de trois activations de la porte par une personne afin de créer une image précise de la position ouverte et de la position fermée de la porte.

Remarque Lorsque l'initialisation de la position de la porte est activée, le niveau de sensibilité du rang de détection intérieur n'est au maximum que lorsque les rangs de détection extérieurs sont activés.

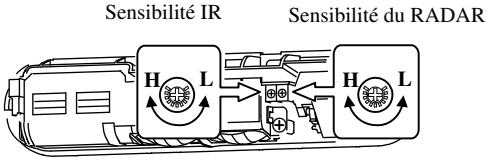
Mise en garde générale :

Mettez le détecteur hors tension puis sous tension dans les cas suivants.

※ Lorsque l'état du sol change parce qu'on y a placé un tapis, etc.
※ Lors du réajustement du périmètre de détection ou de la sensibilité du détecteur.

10. VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

Une fois l'installation terminée, faites un test en marchant dans la zone de détection du détecteur. Si la zone de détection n'est pas satisfaisante, ajustez-la comme indiqué dans la partie 8.
Si la zone de détection n'est toujours pas telle que prévue, il est possible d'augmenter la sensibilité du détecteur en tournant le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre.
Lorsque le détecteur détecte des objets même si rien n'est présent dans la zone de détection, il est possible de réduire la sensibilité du détecteur en tournant le potentiomètre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Si le détecteur est incorrectement activé par de la neige ou de la pluie, diminuez la sensibilité IR.
Notez que la sensibilité de détection de piétons peut également être réduite.

ATTENTION Réglez la sensibilité pour qu'elle soit appropriée à l'environnement d'installation.